

## **SYSTRAN et VOCAPIA présentent une solution conjointe et intégrée pour le renseignement au salon Milipol Paris**

**Paris, 3 Novembre 2015** – A l'occasion du salon Milipol Paris, SYSTRAN et Vocapia Research associent leurs technologies de traitement des langues pour offrir aux professionnels du renseignement, une solution de transcription audio automatique dans plus de 45 langues.

La lutte contre le terrorisme et la cyber-sécurité sont deux des thèmes phares de la 19<sup>ème</sup> édition du salon mondial de la sécurité intérieure des Etats qui se tiendra à Paris Nord Villepinte du 17 au 20 novembre prochain. SYSTRAN, leader mondial des technologies de traduction automatique et Vocapia, spécialiste des technologies de traitement de la parole, exposeront côte à côte dans la zone Transmission, Interception et Localisation, respectivement sur les stands 5G247 et 5G241.

L'instabilité géopolitique internationale actuelle a encore renforcé la nécessité de comprendre les langues orientales et moyen-orientales. Pour accomplir leur mission, les organisations en charge de la sécurité des territoires doivent plus que jamais, disposer de capacités de renseignement OSINT et COMINT, multilingues et ultra performantes.

C'est pourquoi, SYSTRAN et Vocapia ont décidé de travailler ensemble pour intégrer leur technologie et proposer aux professionnels du renseignement, des capacités de transcription audio et de traduction automatiques dans plus de 45 langues. Transcrire par exemple un fichier audio en arabe et traduire instantanément la transcription vers l'anglais devient ainsi possible.

Un démonstrateur réalisé pour le salon permettra aux visiteurs de voir comment la combinaison des deux savoir-faire permet de traiter une grande quantité de sources audio afin de trouver rapidement les informations critiques et de les comprendre quelle que soit la langue. Pour améliorer la qualité de traduction, SYSTRAN utilise des modèles spécialement adaptés aux sources analysées et qui donnent satisfaction à de nombreuses agences de renseignement en Europe, aux Etats-Unis et au Moyen-Orient.

*« Le traitement de sources audio en complément de nos outils de traduction est de plus en plus demandé par nos clients »* constate Gilles Montier, Directeur des ventes chez SYSTRAN. *« L'association de nos savoir-faire en matière de traitement des langues permet de faciliter la recherche et l'indexation d'informations multilingues »*.

*« Avec la traduction automatique SYSTRAN, nous ajoutons à notre solution une fonctionnalité indispensable pour détecter les informations permettant d'agir : la compréhension des contenus audio transcrits »* ajoute Bernard Prouts, Président de Vocapia.

## A propos de SYSTRAN

Depuis plus de quatre décennies, SYSTRAN est le leader mondial des technologies de traduction automatique. Ses produits et solutions couvrent tous les types de plates-formes, des postes individuels, aux applications d'entreprise et en passant par les services en ligne.

Les solutions de traduction en temps réel SYSTRAN améliorent la communication multilingue et la productivité dans de nombreux domaines : la collaboration interne, la gestion des connaissances et les Big Data, l'investigation électronique, le support client et le commerce électronique.

Proposant plus de 130 paires de langues, SYSTRAN est la technologie de traduction de référence pour les sociétés multinationales, les acteurs du monde de la Défense et de la Sécurité et les agences de traduction. SYSTRAN est également le fournisseur officiel de solutions de traduction pour l'application S-Translator, une application embarquée par défaut dans les smartphones Samsung Galaxy de la série S et Note.

Depuis sa création, SYSTRAN a constamment innové dans le domaine du traitement automatique des langues. Sa dernière innovation, un moteur de traduction hybride nouvelle génération, combine les avantages des technologies basées sur des règles linguistiques et des traitements statistiques.

SYSTRAN a son siège social à Séoul et des bureaux à Paris (dont le centre R&D) et San Diego.

Pour plus d'informations : [www.systransoft.com](http://www.systransoft.com) ou [www.systran.fr](http://www.systran.fr)

## A propos de Vocapia Research

Vocapia Research, founded in July 2000, is an R&D company and software publisher developing and providing leading edge speech technologies and solutions for many languages, including most major European Union languages as well as Arabic, Mandarin, and Russian. The Vocapia Research VoxSigma<sup>®</sup> software suite uses advanced language technologies such as language identification, speech recognition, and speaker diarization to transform raw audio and audiovisual data into structured and searchable XML documents. This technology relies on over 25 years of research at LIMSI-CNRS, with which there is a privileged partnership. Joint systems developed with LIMSI have achieved top ranks in national and international challenges of speech-to-text transcription. The most common applications of the VoxSigma software suite are audio and audiovisual data mining (broadcast data, podcasts, call center data), media monitoring, and media asset management. Vocapia Research is located in the scientific pole of the Saclay Plateau, France.

More information about Vocapia Research is available on the Vocapia Research website [www.vocapia.com](http://www.vocapia.com) ([twitter.com/Vocapia](https://twitter.com/Vocapia)).

## Contacts

Arnaud Dufournet, SYSTRAN  
Téléphone : +33 (0)1 44 82 49 00  
Email : [arnaud.dufournet@systrangroup.com](mailto:arnaud.dufournet@systrangroup.com)

Bernard Prouts, VOCAPIA Research  
Téléphone : +33 (0)1 69 41 05 75  
Email : [prouts@vocapia.com](mailto:prouts@vocapia.com)